



KOMISJA EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 4.5.2012 r.  
COM(2012) 201 final

2012/0098 (NLE)

Wniosek

### **DECYZJA RADY**

**zmieniająca decyzję Rady 2000/125/WE z dnia 31 stycznia 2000 r. dotyczącą zawarcia Porozumienia dotyczącego ustanowienia ogólnych przepisów technicznych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które mogą być montowane lub wykorzystywane w pojazdach kołowych („Porozumienie Równoległe”)**

## UZASADNIENIE

### 1. KONTEKST WNIOSKU

- **Podstawa i cele wniosku**

Europejska Komisja Gospodarcza Organizacji Narodów Zjednoczonych (EKG ONZ) opracowuje na szczeblu międzynarodowym zharmonizowane wymagania, które mają na celu usunięcie barier technicznych w handlu pojazdami silnikowymi pomiędzy Umawiającymi się Stronami Zrewidowanego Porozumienia z 1958 r., a także zagwarantowanie, że pojazdy takie zapewniają wysoki poziom bezpieczeństwa i ochrony środowiska.

Celem niniejszego wniosku jest uproszczenie i przyspieszenie procedury dotyczącej głosowania nad regulaminami EKG ONZ przez Komisję w imieniu Unii, a co za tym idzie – zmniejszenie opóźnień w przyjmowaniu tych aktów w ramach EKG ONZ. Kwestia ta jest istotna, ponieważ unijny system homologacji typu pojazdów opiera się w coraz większym stopniu na regulaminach EKG ONZ, które zastępują przepisy UE (zob. rozporządzenie (WE) nr 661/2009 w sprawie bezpieczeństwa ogólnego<sup>1</sup>). Szybsze przyjmowanie przepisów umożliwi również sprawniejsze rozpatrywanie wniosków dotyczących regulacji ze strony podmiotów gospodarczych.

Ponadto zmiany wprowadzone w traktatach po przyjęciu decyzji Rady 97/836/WE, w szczególności przyjęcie Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, spowodowały daleko idące zmiany procedury decyzyjnej określającej sposób ustalania stanowiska Unii w kontekście głosowania nad regulaminami przyjmowanymi przez EKG ONZ oraz zawierania umów między Unią a organizacjami międzynarodowymi. Z tego powodu konieczne jest przystosowanie tych decyzji do nowych procedur.

Niniejszy wniosek ma zatem na celu dostosowanie decyzji Rady 2000/125/WE do procedur decyzyjnych w zakresie umów międzynarodowych, określonych w Traktacie o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE).

- **Kontekst ogólny**

Decyzją Rady 2000/125/WE z dnia 31 stycznia 2000 r. dotyczącą zawarcia Porozumienia dotyczącego ustanowienia ogólnych przepisów technicznych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które mogą być montowane lub wykorzystywane w pojazdach kołowych („Porozumienie Równoległe”)<sup>2</sup> Unia przystąpiła do Porozumienia Równoległego w ramach Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych (EKG ONZ).

Decyzja ta powinna zostać zmieniona w celu uwzględnienia zmian wprowadzonych przez TFUE w procedurze decyzyjnej określającej sposób ustalania stanowiska Unii w kontekście

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 661/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie wymagań technicznych w zakresie homologacji typu pojazdów silnikowych dotyczących ich bezpieczeństwa ogólnego, ich przyczep oraz przeznaczonych dla nich układów, części i oddzielnych zespołów technicznych (Dz.U. L 200 z 31.7.2009).

<sup>2</sup> Dz.U. L 35 z 10.2.2000, s. 12.

głosowania nad regulaminami przyjmowanymi przez EKG ONZ oraz zawierania umów między Unią a organizacjami międzynarodowymi.

- **Obowiązujące przepisy w dziedzinie, której dotyczy wniosek**

Decyzją Rady 2000/125/WE z dnia 31 stycznia 2000 r. dotyczącą zawarcia Porozumienia dotyczącego ustanowienia ogólnych przepisów technicznych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które mogą być montowane lub wykorzystywane w pojazdach kołowych („Porozumienie Równoległe”)<sup>3</sup> Unia przystąpiła do Porozumienia Równoległego

- **Spójność z pozostałymi obszarami polityki i celami Unii**

Wniosek jest zgodny z celami wspólnej polityki handlowej zgodnie z art. 217 TFUE. Uczestnictwo Unii w pracach EKG ONZ stanowi wkład w rozwój i wzmocnienie międzynarodowej harmonizacji przepisów technicznych dotyczących pojazdów, co przyczynia się do ułatwienia międzynarodowego handlu pojazdami silnikowymi. Porozumienie z 1958 r. odgrywa kluczową rolę w realizacji tego celu, ponieważ producenci mogą posługiwać się wspólnym zbiorem norm dotyczących homologacji typu, wiedząc, że ich produkty będą uznawane przez wiele państw na różnych kontynentach za zgodne z ich ustawodawstwem krajowym. Harmonizacja przepisów w skali międzynarodowej jest więc jednym z najbardziej efektywnych środków zapobiegania występowaniu przeszkód w handlu.

## **2. WYNIKI KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENY SKUTKÓW**

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Podczas opracowywania wniosku Komisja Europejska przeprowadziła konsultacje z zainteresowanymi stronami w ramach Komitetu Technicznego ds. Pojazdów Silnikowych.

- **Ocena skutków**

Nie przeprowadzono oceny skutków dla niniejszego wniosku.

## **3. ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU**

- **Krótki opis proponowanych działań**

Wniosek przewiduje zmianę decyzji Rady 2000/125/WE w celu uwzględnienia zmian wprowadzonych przez TFUE w procedurze decyzyjnej określającej sposób ustalania stanowiska Unii w kontekście głosowania nad regulaminami przyjmowanymi przez EKG ONZ oraz zawierania umów między Unią a organizacjami międzynarodowymi.

- **Podstawa prawna**

Ponieważ podstawę prawną zmienianego aktu Rady stanowiły art. 95 i 133 w związku z art. 300 ust. 2 zdanie pierwsze oraz art. 300 ust. 3 akapit drugi Traktatu ustanawiającego

---

<sup>3</sup> Dz.U. L 35 z 10.2.2000, s. 12.

Wspólnotę Europejską, podstawą prawną wniosku jest art. 207 ust. 3 w związku z art. 218 ust. 6 lit. a) ppkt (v) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

- **Zasada pomocniczości**

Głosowanie na rzecz instrumentów międzynarodowych, takich jak projekty regulaminów EKG ONZ, oraz ich włączenie do unijnego systemu homologacji typu pojazdów silnikowych może być przeprowadzone wyłącznie przez Unię. Takie rozwiązanie nie tylko zapobiega rozdrobnieniu rynku wewnętrznego, lecz także zapewnia jednolite normy w zakresie ochrony zdrowia oraz bezpieczeństwa w całej UE. Daje ono również korzyści skali: produkty mogą być wytwarzane z przeznaczeniem na cały rynek europejski lub nawet międzynarodowy, a nie muszą być dostosowywane w celu uzyskania krajowej homologacji typu w każdym państwie członkowskim osobno.

Wniosek jest zatem zgodny z zasadą pomocniczości.

- **Zasada proporcjonalności**

Wniosek jest zgodny z zasadą proporcjonalności, gdyż nie wykracza poza zakres działań koniecznych do osiągnięcia celu, jakim jest właściwe funkcjonowanie rynku wewnętrznego, przy jednoczesnym zapewnieniu wysokiego poziomu bezpieczeństwa publicznego i ochrony.

- **Wybór instrumentów**

Proponowane instrumenty: decyzja Rady.

Zastosowanie decyzji Rady uznaje się za właściwe, ponieważ jest zgodne z wymogami art. 218 ust. 6 TFUE.

#### **4. WPLYW NA BUDŻET**

Wniosek nie ma wpływu na budżet Unii.

#### **5. ELEMENTY FAKULTATYWNE**

- **Europejski Obszar Gospodarczy**

Proponowany akt prawny nie ma znaczenia dla EOG i z tego względu nie powinien obejmować Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Wniosek

**DECYZJA RADY**

**zmieniająca decyzję Rady 2000/125/WE z dnia 31 stycznia 2000 r. dotyczącą zawarcia Porozumienia dotyczącego ustanowienia ogólnych przepisów technicznych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które mogą być montowane lub wykorzystywane w pojazdach kołowych („Porozumienie Równoległe”)**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 3 i art. 218 ust. 6 lit. a) ppkt (v),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego<sup>4</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzją Rady 2000/125/WE z dnia 31 stycznia 2000 r. dotyczącą zawarcia Porozumienia dotyczącego ustanowienia ogólnych przepisów technicznych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które mogą być montowane lub wykorzystywane w pojazdach kołowych („Porozumienie Równoległe”)<sup>5</sup> Unia przystąpiła do Porozumienia Równoległego w ramach Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych (EKG ONZ).
- (2) Na mocy dyrektywy 2007/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 września 2007 r. ustanawiającej ramy dla homologacji pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz układów, części i oddzielnych zespołów technicznych przeznaczonych do tych pojazdów („dyrektywy ramowej”)<sup>6</sup> zastąpiono systemy homologacji państw członkowskich unijną procedurą homologacji, w ramach której ustanowiono zharmonizowane ramy obejmujące przepisy administracyjne i ogólne wymagania techniczne odnoszące się do wszystkich nowych pojazdów, układów, części i oddzielnych zespołów technicznych. Dyrektywą tą włączono regulaminy EKG ONZ do unijnego systemu homologacji typu pojazdu, bądź jako wymagania dotyczące homologacji typu, bądź jako przepisy alternatywne wobec prawodawstwa UE. Od czasu przyjęcia dyrektywy 2007/46/WE regulaminy EKG ONZ w coraz większym stopniu zastępują prawodawstwo UE w ramach unijnego systemu homologacji typu pojazdu.

---

<sup>4</sup> Dz.U. (...) (dotychczas nieopublikowana).

<sup>5</sup> Dz.U. L 35 z 10.2.2000, s. 12.

<sup>6</sup> Dz.U. L 263 z 24.2.2011, s. 1.

- (3) Zmiany, które wprowadzono w traktatach od czasu przyjęcia decyzji 97/836/WE, a w szczególności przyjęcie Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, spowodowały istotne modyfikacje procedury podejmowania decyzji przy zawieraniu umów między Unią a organizacjami międzynarodowymi, co powoduje konieczność dostosowania decyzji 2000/125/WE do nowych procedur.
- (4) Procedura ustalenia stanowiska, które należy przyjąć w imieniu Unii w ONZ, również powinna zostać dostosowana do procedury określonej w Traktacie i w związku z tym należy stosować procedurę określoną w art. 218 ust. 9 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.
- (5) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2000/125/WE,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

### *Artykuł 1*

W decyzji 2000/125/WE wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 5 wprowadza się następujące zmiany:
  - a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Unia głosuje za ustanawianiem projektów ogólnych przepisów technicznych lub projektów zmian do takich przepisów, jeżeli decyzja o stanowisku Unii popierającym równoległy projekt przepisu technicznego została podjęta zgodnie z procedurą określoną w art. 218 ust. 9 Traktatu.”;
  - b) ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Stanowisko Unii w odniesieniu do zamieszczania i potwierdzenia zamieszczenia w kompendium propozycji przepisów technicznych, jak również w odniesieniu do rozstrzygnięcia sporu między Umawiającymi się Stronami, ustalane jest zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 39 ust. 9 dyrektywy 2007/46/EWG.”;
- 2) art. 6 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 6

  1. Unia głosuje za proponowaną zmianą do Porozumienia Równoległego w przypadku gdy proponowana zmiana została zatwierdzona zgodnie z procedurą określoną w art. 218 ust. 6 lit. a) ppkt (v) Traktatu.

W przypadku niezakończenia tej procedury we właściwym czasie przed głosowaniem, Komisja głosuje w imieniu Unii przeciwko danej zmianie.

  2. Decyzja o wyrażeniu sprzeciwu wobec zmiany do Porozumienia Równoległego podejmowana jest zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 39 ust. 9 dyrektywy 2007/46/WE.”.

## *Artykuł 2*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie trzeciego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

## *Artykuł 3*

Komisja powiadamia o niniejszej decyzji Sekretarza Generalnego Organizacji Narodów Zjednoczonych.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady  
Przewodniczący*